

Las diferentes propuestas gastronómicas que ponemos a su disposición en nuestros hoteles son protagonistas en esta nueva publicación. Marbella, Conil, Grazalema y El Rompido muestran a través de su gastronomía una cara muy atractiva para el visitante. Disfrutar de un entorno y unas vistas privilegiadas es más agradable cuando se saborea un buen plato o se degusta una buena bebida. Por eso en Fuerte Hoteles hemos elegido con esmero tanto la ubicación como la decoración de nuestros bares y restaurantes. Queremos que el visitante disfrute del entorno también a través de la mesa.

En el área de las acciones sociales, en este número encontrarán información sobre la recién creada Fundación Fuerte, nuevo ejemplo de nuestro empeño en trabajar por una sociedad mejor, sobre todo entre los más desfavorecidos. Dicha Fundación se nutre, entre otras fuentes, de una cantidad fija (0,60€) por cada reserva efectuada a través de nuestra web, y a partir de Navidad 2005/06 del importe que anteriormente destinábamos a producir y enviar las tarjetas de Navidad, que siguiendo la idea de Irene Rico, de nuestro departamento comercial, ganadora del concurso de ideas Fuerte Hoteles el pasado año 2004, se enviarán vía Internet.

Gracias por elegirnos.

Isabel M^a García Bardón
President Fuerte Hoteles

This new issue features the different gastronomy options in our four destinations: Marbella, Conil, Grazalema and El Rompido. In Fuerte Hoteles we have carefully chosen the location and decoration of our bars and restaurants to bring a touch of Andalusia to your table.

In the area of social co-operation, we also feature information on the recently founded Fundación Fuerte, a new example of our aim to work for a better society, specially with the poorest ones. Fundación Fuerte is supported by a fix amount (0,60€) per each Internet booking in our website and in the coming Christmas Seasons, by the amount we used to spend in sending our Christmas cards, which will now be sent by Internet, as per the winning idea of Ms. Irene Rico, of our sales department, winner of the 2004 Fuerte Hoteles Innovation Contest.

Thanks for choosing us.

Isabel M^a García Bardón
President
Fuerte Hoteles

- 01 En portada / Front cover: Nuestra gastronomía
- 03 Sumario / Contents
- 04 Nuestros orígenes: Creando un estilo propio / Our origins: Creating an individual style
- 06 Nuestra gastronomía / Our Gastronomy
- 10 Lo que pasa aquí: Noticias / What we are up to: News
- 14 La gran familia / Our large family
- 18 Cuidamos de las personas y del medio ambiente / We care about people and the environment
- 21 En la red / Online
- 22 Algo que contar: Una dosis de animación / Something to tell: A dose of... entertainment
- 26 En forma / Get fit
- 28 Rincones / Charming spots
- 30 Qué hacer / Things to do
- 32 Los más peques / Young Children
- 34 Futuros Proyectos / Future Projects

fuertehoteles.com
Revista semestral de la cadena fuertehoteles.com Año 2005. Nº 7
EDITA: fuertehoteles.com, Hotel el Fuerte, Avda. el Fuerte 29600 Marbella (Málaga)
Tfno.: 952 920 018. Fax: 952 860 034 • e-mail: comercial@fuertehoteles.com
DIRECTORA: María Antúnez • COORDINACIÓN: José Juan Avilés y Toro Comunicación S.L. • FOTOGRAFÍAS: fuertehoteles.com y Toro Comunicación S.L. • REDACCIÓN: Toro Comunicación S.L. (Marga Pérez de Eulate) • IDEA: fuertehoteles.com • DISEÑO: Toro Comunicación S.L. (Ana Morón) • MAQUETACIÓN: Toro Comunicación S.L. / Sinergia Multimedia (Adrián Selma) • TRADUCCIÓN: Tradumedia • FOTOMEICANICA: Ingrasa • REALIZACIÓN E IMPRESIÓN: Ingrasa
fuertehoteles.com no asume necesariamente las opiniones vertidas en "fuertehoteles.com" por los colaboradores de la revista.
D.L.: CA-78/2003
Ejemplar de difusión gratuita. Portada: Hotel Fuerte Grazalema

fuertehoteles.com
Six-monthly magazine of the fuertehoteles.com chain. Year 2005. Nº 7
PUBLISHER: fuertehoteles.com, Hotel el Fuerte, Avda. el Fuerte 29600 Marbella (Málaga)
Tfno.: 952 920 018. Fax: 952 860 034 • e-mail: comercial@fuertehoteles.com
EDITOR: María Antúnez • COORDINATION: José Juan Avilés and Toro Comunicación S.L. • PHOTOS: fuertehoteles.com y Toro Comunicación S.L. • REDACTION: Toro Comunicación S.L. (Marga Pérez de Eulate) • IDEA: fuertehoteles.com • DESIGN: Toro Comunicación S.L. (Ana Morón) • LAYOUT: Toro Comunicación S.L. / Sinergia Multimedia (Adrián Selma) • TRANSLATION: Tradumedia • FOTOMECHANICALS: Ingrasa • PRODUCTION & PRINTING: Ingrasa
fuertehoteles.com does not necessarily share the opinions expressed in the articles published in "fuertehoteles.com" magazine.
D.L.: CA-78/2003
Free copy. Front cover: Hotel Fuerte Grazalema